



3281
PRIMUS
GRAVITY™

Design and Quality Primus AB Sweden
P.O. Box 6041
SE-171 06 Solna, Sweden
Tel: +46 8 564 842 30
www.primus.se

CE -0845-08

ID: 845BS-0032



3281 PRIMUS GRAVITY

NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ: Před zapojením přístroje na plynovou nádobu (nádobu s kapalným plynem) si, prosím, pečlivě prostudujte tento návod. Poté si jej pravidelně procházejte, abyste nezapomněli, jak plynové zařízení funguje. Návod si pro případ potřeby uschovejte: pokud budete postupovat v rozporu s tímto návodem, hrozí vážné zranění či smrt!

VAROVÁNÍ: Tento přístroj spotřebovává kyslík a produkuje oxid uhličitý. Abyste se nevystavovali zvýšenému nebezpečí, **NEPOUŽÍVEJTE** ani nezapalujte přístroj v nevětráných místech, místnostech, stanech nebo vozídlech či jiných uzavřených prostorech.

POUZE PRO VENKOVNÍ POUŽITÍ!

NIKDY vaříč ani plynovou nádobu nezakrývejte protivětrným štítem, kameny či jinak. Mohlo by dojít k přehřátí a poškození vaříče nebo plynové nádoby. Přehřívání plynové nádoby tímto způsobem je extrémně nebezpečné. Používejte protivětrný štít, který je součástí vybavení vaříče.

1. ÚVOD

- 1.1 Tento přístroj je určen pro náplně PRIMUS PowerGas (směs propan/isobutan/butan) 2202, 2206 a 2207.
- 1.2 Používejte plynovou nádobu Primus. Nasazení na jiné typy nádob může znamenat riziko.
- 1.3 Spotřeba plynu je 195 g/h / 9 600 BTU/h / přibližně 2,7 kW při tlaku 1 bar.
- 1.4 Velikost trysek: 0,42 mm, 734310.
- 1.5 Přístroj splňuje ustanovení normy EN 521 a ANSI Z21.72-2011/CSA 11.2-2011.
- 1.6 Hadičku chraňte před odřením. Ujistěte se, že **HADIČKA NENÍ ZAMOTANÁ.**

2. DOPORUČENÍ PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ (obr. 1)

- 2.1 Před nasazením se ujistěte, zda-li jsou těsnění přístroje (1) v dobrém stavu a správné pozici.
- 2.2 Přístroj je určen výhradně pro venkovní použití. Abyste se nevystavovali zvýšenému nebezpečí, **NEPOUŽÍVEJTE** přístroj v nevětráných místech, místnostech, stanech nebo vozídlech či jiných uzavřených prostorech.
- 2.3 Postavte zařízení s plynovou nádobou na přiloženou podložku (5) na co nejrovnějším povrchu.
- 2.4 Ujistěte se, že v okolí přístroje nejsou žádné hořlavé předměty, jak je uvedeno v bodě 5.5.
- 2.5 Nasazení nebo výměnu plynové nádoby provádějte na bezpečném místě ve venkovním prostředí, nikoli v blízkosti možného zdroje vznícení, např. otevřeného ohně, plamene hořáku nebo elektrického ohříváče. Nasazování a výměny plynové nádoby se snažte provádět v místech, kde není více lidí pohromadě.
- 2.6 Pokud dojde u přístroje k úniku plynu (ucítíte plyn), okamžitě jej přeneste ven na dobře větrané místo, které je dostatečně daleko od možných zdrojů zapálení a kde může být únik identifikován a zastaven. Kontrolu unikání plynu provádějte výhradně ve venkovním prostředí. Kontrolu unikání plynu nikdy neprovádějte pomocí otevřeného plamene. Použijte mýdlovou vodu nebo podobný prostředek.
- 2.7 Nikdy nepoužívejte přístroj s opotřebovaným nebo poškozeným těsněním. Nikdy nepoužívejte unikající, poškozený nebo špatně fungující přístroj.
- 2.8 Nikdy neponechávejte zapálený přístroj bez dozoru.
- 2.9 Dávejte pozor, aby se z používaných nádob nevyvalil veškerý obsah.

3. ZACHÁZENÍ S PŘÍSTROJEM

- 3.1 Nikdy se nedotýkejte horkých částí přístroje za provozu nebo krátce po něm.
- 3.2 Skladování: Pokud není přístroj v provozu, vždy uchovávejte plynovou nádobu odděleně. Plynovou nádobu skladujte na suchém, bezpečném místě bez zdrojů tepla. Chraňte před slunečním zářením.
- 3.3 Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 3.4 S přístrojem nakládejte opatrně. Chraňte ho před pádem či nárazem.

4. SESTAVENÍ PŘÍSTROJE (obr. 2)

- 4.1 Ujistěte se, že je ventil (2) uzavřený (maximálně dotažený po směru hodinových ručiček).
- 4.2 Plynovou nádobu (3) držte při spojování svisle nahoru.
- 4.3 Pečlivě nasadte uzávěr na plynovou nádobu. Ujistěte se, že se závit nekříží. Utahujte, dokud se těsnicí kroužek nedotýká plynové nádoby. Utahujte pouze ručně.
- 4.4 Ujistěte se, že nedochází k úniku plynu. Únik plynu kontrolujte ve venkovním prostředí. Použijte mýdlovou vodu nebo podobný prostředek. Únik plynu nikdy nekontrolujte pomocí otevřeného plamene. Když použijete mýdlovou vodu, únik se projeví tvorbou bublin. Pokud nemáte istotu nebo slyšíte či cítíte pln. přístroj nezapalujte. Odmontujte plynovou nádobu a obraťte se na místního prodejce značky Primus.
- 4.5 Rozložte čtyři nohy stojanu vaříče (4).
- 4.6 Vaříč je nyní připraven k použití.

5. POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE (obr. 2)

- 5.1 Přiloženou podložku (5) umístěte na co nejrovnější povrch pod vaříčem. Ujistěte se, že hadička je plně natažena až k plynové nádobě. Chraňte plynovou nádobu před teplem z vaříče.
- 5.2 Otočte ovládáním přívodu plynu (2) proti směru hodinových ručiček a stisknutím Piezo zapalovače (6) zapalte hořák. Plamen hořáku regulujte otáčením ovládání přívodu plynu (2).
- 5.3 Nikdy nepohybujte vaříčem v provozu a udržujte jej v co nejrovnější poloze. Pohyb za provozu přístroje může způsobit prudké vzplanutí.
- 5.4 Po použití se ujistěte, že je vaříč vypnutý a ovládání přívodu plynu maximálně otočené po směru hodinových ručiček. Hořák přestává hořet krátce po uzavření přívodu plynu.
- 5.5 Nejblíže hořlavé materiály v dosahu se nesmí nacházet blíže než 500 mm, **JINAK** může dojít k jejich zapálení.

DOPORUČENÍ! Na používání kapalného plynu v chladném počasí působí řada různých faktorů, kvůli kterým je třeba uplatnit určitá opatření.

Efektivitu vaříče ovlivňuje například:

- směs plynu v nádobě (propan/isobutan/butan),
- množství plynu v nádobě,
- okolní teplota,
- teplota plynové nádoby.

Opatření, která zvyšují efektivitu v chladném počasí:

- před použitím ohřejte plynovou nádobu ve svých rukách nebo pod oblečením.

6. VÝMĚNA PLYNOVÉ NÁDOBY

- 6.1 Uzavřete ventil na nádobě tím, že maximálně otočíte ovládáním přívodu plynu (2) po směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že vaříč vyhasl a že v okolí není žádný otevřený plamen nebo jiný zdroj zapálení. Přesuňte se s vaříčem ven a odšroubujte uzávěr z nádoby. Pokud je těsnění opotřebované nebo poškozené, vyměňte je. Nasadte uzávěr podle pokynů v bodech 4.3 a 4.4.

7. ÚDRŽBA

- 7.1 Pokud hořák nehoří, případně hoří slabě, přestože je v nádobě dostatek plynu, může být zablokována přívodová tryska.
- 7.2 Čištění trysek
Uzavřete přívod plynu (2) a odšroubujte nádobu (3).
- 7.3 Uvolněte svorku (14) na vstřikovací trubici (12) a sundejte přehřívací spirálu (11).
- 7.4 Pomocí 8mm montážního klíče odšroubujte trysku (9).
- 7.5 Vyčistěte trysku.
- 7.6 Nasadte trysku (9) na trubici a opatrným zatáhnutím utěsněte. Netahejte příliš silně. Pomocí mýdlové vody nebo podobného prostředku zkontrolujte netěsnosti přístroje.
- 7.7 Sestavte všechny části zpět do původní podoby.

8. KONTROLA A ÚDRŽBA

- 8.1 Vždy se ujistěte, že je těsnění správně umístěno a v dobrém stavu. Toto, prosím, kontrolujte při každém sestavení přístroje. Pokud jsou těsnicí součásti poškozeny nebo opotřebené, vyměňte je. Nové těsnicí součástky zakoupíte u nejbližšího prodejce značky Primus.

9. SLUŽBY A OPRAVY

- 9.1 Pokud není možné vadné fungování odstranit pomocí těchto pokynů, odneste přístroj k nejbližšímu prodejci značky Primus.
- 9.2 Nikdy se nepokoušejte provádět údržbu nebo opravy, které nejsou uvedeny v tomto návodu.
- 9.3 Nikdy neprovádějte u přístroje žádné úpravy, použití by pak mohlo být nebezpečné.
- 9.4 Vaříč je schválen s hadičkou instalovanou ve výrobě, NELZE ji nahradit jinou. Lze ji nahradit pouze originální hadičkou č. 732910.

10. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- 10.1 Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství Primus. Při nasazování náhradních dílů a příslušenství si počínejte opatrně a nedotýkejte se rozpálených součástí.
- 10.2 Pro toto zařízení používejte výhradně nádoby PRIMUS PowerGas č. 2202, 2206 a 2207 (směs propan/isobutan/butan).
- 10.3 Náhradní díly
734310 Tryska 0,42 mm
732440 Těsnicí kroužek
732910 Hadička s uzávěrem
- 10.4 Pokud při pořízování náhradních dílů nebo příslušenství narazíte na potíže, obraťte se na místního distributora značky Primus. Navštivte www.primus.eu

Fig 1

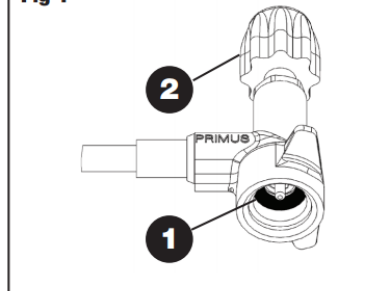


Fig 2

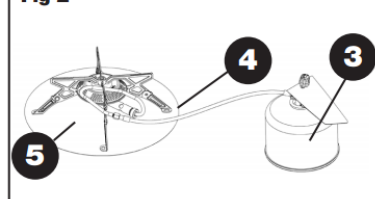
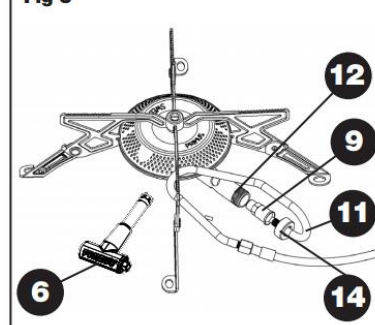


Fig 3



PRO VAŠÍ BEZPEČNOST

Pokud ucítíte unikající plyn:

1. V žádném případě vaříč nezapalujte.
2. Uhasťte všechny otevřené ohně v bezprostřední blízkosti.
3. Odpojte vaříč od palivové lahve nebo kartuše

V žádném případě neskladujte nebo nepoužívejte benzin ani jiná paliva, jejichž výpary jsou hořlavé, v blízkosti tohoto nebo jiného zařízení.

Při skladování je nutné odpojit plynovou kartuši od vaříče.

POZOR: NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO)

Toto zařízení může produkovat oxid uhelnatý, který je bez zápachu, jeho používání v uzavřených prostorech vás může stát život. Toto zařízení nikdy nepoužívejte v kempinkových vozech, přívěsech, stanech, autech ani doma.

V blízkosti vaříče nesmějí být žádné výbušniny, benzin ani jiné těkavé látky.

Ujistěte se, že v blízkosti nejsou žádné překážky, které by bránily hoření nebo větrání. Zkontrolujte, že plamen je stabilní. Plamen musí vždy vycházet z hořáku kolmo vzhůru.

POZOR: Vtr může sfouknout plamen pod hořákem, pokud se vám toto přihodí, ihned vypněte vaříč a přeneste ho na místo, které je před větrem chráněné.



SK

NÁVOD NA POUŽITIE

DÔLEŽITÉ: Pred pripojením prístroja na plynovú nádobu (nádobu s kvapalným plynom) si prosím pozorne preštudujte tento návod. Potom sa k nemu pravidelne vracajte, aby ste nezabudli, ako plynové zariadenie funguje. Návod si pre prípad potreby uschovajte: pokiaľ budete postupovať v rozpore s týmto návodom, hrozí vážne zranenie či smrť!

VAROVANIE: Tento prístroj spotrebováva kyslík a produkuje oxid uhoľnatý. Aby ste sa nevystavovali zvýšenému nebezpečenstvu, **NEPOUŽÍVAJTE** ani nezapaľujte prístroj v nevetraných miestach, miestnostiach, stanoch alebo vozidlách či iných uzavretých priestoroch. **LEN NA VONKAJŠIE POUŽITIE!**

NIKDY varič ani plynovú nádobu nezakrývajte proti-veterným štítom, kameňmi alebo iným spôsobom. Mohlo by dôjsť k prehriatiu a poškodeniu variča alebo plynovej nádoby. Prehrievanie plynovej nádoby týmto spôsobom je extrémne nebezpečné. Používajte proti-veterný štít, ktorý je súčasťou vybavenia variča.

1. ÚVOD

1.1 Tento prístroj je určený pre náplne PRIMUS PowerGas (zmes propán/izobután/bután) 2202, 2206 a 2207.

1.2 Používajte plynové nádoby Primus. Nasadenie na iné typy nádob môže znamenať riziko.

1.3 Spotreba plynu je 195 g/h / 9 600 BTU/h / približne 2,7 kW pri tlaku 1 bar.

1.4 Veľkosť dýzy: 0,42 mm, 734310.

1.5 Prístroj spĺňa ustanovenia normy EN 521 a ANSI Z21.72-2011/CSA 11.2-2011.

1.6 Hadičku chráňte pred odrením. Uistite sa, že **HADIČKA NIE JE ZAMOTANÁ**.

2. ODPORÚČANIA PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE (obr. 1)

2.1 Pred nasadením sa uistite, či sú tesnenia prístroja (1) v dobrom stave a v správnej pozícii.

2.2 Prístroj je určený výhradne na vonkajšie použitie. Aby ste sa nevystavovali zvýšenému nebezpečenstvu, **NEPOUŽÍVAJTE** prístroj v nevetraných miestach, miestnostiach, stanoch alebo vozidlách či iných uzavretých priestoroch.

2.3 Postavte zariadenie s plynovou nádobou na priloženú podložku (5) na čo najrovnejší možný povrch.

2.4 Uistite sa, že v okolí prístroja nie sú žiadne horľavé predmety, ako je uvedené v bode 5.5.

2.5 Nasadenie alebo výmenu plynovej nádoby vykonávajte na bezpečnom mieste vo vonkajšom prostredí, nie v blízkosti možného zdroja vznietenia, napr. otvoreného ohňa, plameňa horáka alebo elektrického ohrievača. Nasadzovanie a výmenu plynovej nádoby sa snažte vykonávať na miestach, kde nie je viac ľudí pohromade.

2.6 Pokiaľ dôjde na prístroji k úniku plynu (zacítite plyn), okamžite ho preneste von na dobre vetrané miesto, ktoré je dostatočne ďaleko od možných zdrojov vznietenia a kde môže byť únik identifikovaný a zastavený. Kontrolu unikania plynu vykonávajte výhradne vo vonkajšom prostredí. Kontrolu unikania plynu nikdy nevykonávajte pomocou otvoreného plameňa. Použite mydlovú vodu alebo podobný prostriedok.

2.7 Nikdy nepoužívajte prístroj s opotrebovaným alebo poškodeným tesnením. Nikdy nepoužívajte unikajúci, poškodený alebo nesprávne fungujúci prístroj.

2.8 Nikdy nenechávajte zapálený prístroj bez dozoru.

2.9 Dávajte pozor, aby sa z používaných nádob nevyvaril všetok obsah.

3. ZAOBCHÁDZANIE S PRÍSTROJOM

3.1 Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí prístroja počas prevádzky alebo krátko po nej.

3.2 Skladovanie: Pokiaľ nie je prístroj v prevádzke, vždy uchovávajte plynovú nádobu oddelene. Plynovú nádobu skladujte na suchom, bezpečnom mieste bez zdrojov tepla. Chráňte pred slnečným žiarením.

3.3 Nepoužívajte prístroj na iné účely, než na ktoré je určený.

3.4 S prístrojom nakladajte opatrne. Chráňte ho pred pádom či nárazom.

4. ZOSTAVENIE PRÍSTROJA (obr. 2)

4.1 Uistite sa, že je ventil (2) uzavretý (maximálne dotiahnutý v smere hodinových ručičiek).

4.2 Plynovú nádobu (3) držte pri spájaní zvisle nahor.

4.3 Starostlivo nasadte uzáver na plynovú nádobu. Uistite sa, že sa závit nekrížia. Uťahujte, kým sa tesniaci krúžok nedotýka plynovej nádoby. Uťahujte iba ručne.

4.4 Uistite sa, že nedochádza k úniku plynu. Únik plynu kontrolujte vo vonkajšom prostredí. Použite mydlovú vodu alebo podobný prostriedok. Únik plynu nikdy nekontrolujte pomocou otvoreného plameňa. Keď použijete mydlovú vodu, únik sa prejaví tvorbou bublín. Ak si nie ste istý alebo počujete či cítite plyn, prístroj nezapaľujte. Odmontujte plynovú nádobu a obráťte sa na miestneho predajcu značky Primus.

4.5 Rozložte štyri nohy stojana variča (4).

4.6 Varič je teraz pripravený na použitie.

5. POUŽÍVANIE PRÍSTROJA (obr. 2)

5.1 Priloženú podložku (5) umiestnite na čo najrovnejší povrch pod varičom. Uistite sa, že hadička je plne natiahnutá až k plynovej nádobe. Chráňte plynovú nádobu pred teplom z variča.

5.2 Otočte ovládaním privodu plynu (2) v proti smere hodinových ručičiek a stlačením Piezo zapalovača (6) zapáľte horák. Plameň horáka regulujte otáčaním ovládania privodu plynu (2).

5.3 Nikdy nehybte varičom v prevádzke a udržiajte ho v čo najrovnejšej polohe. Pohyb za prevádzky prístroja môže spôsobiť prudké vzplanutie.

5.4 Po použití sa uistite, že je varič vypnutý a ovládanie privodu plynu maximálne otočené v smere hodinových ručičiek. Horák prestáva horieť krátko po uzavretí privodu plynu.

5.5 Najbližšie horľavé materiály v dosahu sa nesmú nachádzať bližšie ako 500 mm, INAK môže dôjsť k ich zapáleniu.

ODPORÚČANIE! Na používanie kvapalného plynu v chladnom počasi pôsobí rad rôznych faktorov, kvôli ktorým je potrebné uplatniť určité opatrenia.

Efektívitu variča ovplyvňuje napríklad:

- zmes plynov v nádobe (propán/izobután/bután)
- množstvo plynu v nádobe
- okolitá teplota
- teplota plynovej nádoby

Opatrenia, ktoré zvyšujú efektívitu v chladnom počasi:

- pred použitím ohrejte plynovú nádobu vo svojich rukách alebo pod oblečením.

6. VÝMENA PLYNOVEJ NÁDOBY

6.1 Uzavrite ventil na nádobe tým, že maximálne otočíte ovládaním prívodu plynu (2) v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že varič vyhasol a že v okolí nie je žiadny otvorený plameň alebo iný zdroj zapálenia. Presuňte sa s varičom von a odstráňte viečko z nádoby. Ak je tesnenie opotrebované alebo poškodené, vymeňte ho. Nasadzte uzáver podľa pokynov v bodoch 4.3 a 4.4.

7. ÚDRŽBA

7.1 Pokiaľ horák nehorí, prípadne horí slabo, hoci je v nádobe dostatok plynu, môže byť zablokovaná prívodová dýza.

7.2 Čistenie dýz: Uzavrite prívod plynu (2) a odskrutkujte nádobu (3).

7.3 Uvoľnite svorku (14) na vstrekovaciu trubicu (12) a zložte predhrievaciu špirálu (11).

7.4 Pomocou 8mm montážneho kľúča odskrutkujte dýzu (9).

7.5 Vyčistite dýzu.

7.6 Nasadzte dýzu (9) na trubicu a opatrným zatiahnutím utesnite. Neuťahujte príliš silno. Pomocou mydlovej vody alebo podobného prostriedku skontrolujte netesnosť prístroja.

7.7 Zostavte všetky časti späť do pôvodnej podoby.

8. KONTROLA A ÚDRŽBA

8.1 Vždy sa uistite, že je tesnenie správne umiestnené a v dobrom stave. Toto, prosím, kontrolujte pri každej montáži prístroja. Ak sú tesniace súčasti poškodené alebo opotrebované, vymeňte ich. Nové tesniace súčasti zakúpte u najbližšieho predajcu značky Primus.

9. SLUŽBY A OPRAVY

9.1 Ak nie je možné chybné fungovanie opraviť pomocou týchto pokynov, odneste prístroj k najbližšiemu predajcovi značky Primus.

9.2 Nikdy sa nepokúšajte vykonávať údržbu alebo opravy, ktoré nie sú uvedené v tomto návode.

9.3 Nikdy nevykonávajte na prístroji žiadne úpravy, použitie by potom mohlo byť nebezpečné.

9.4 Varič je schválený s hadičkou inštalovanou vo výrobe, NEMOŽNO ju nahradiť inou. Možno ju nahradiť len originálnu hadičkou č. 732910.

10. NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO

10.1 Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo Primus. Pri nasadzovaní náhradných dielov a príslušenstva buďte opatrní a nedotýkajte sa rozpálených komponentov.

10.2 Pre toto zariadenie používajte výhradne nádoby PRIMUS PowerGas č. 2202, 2206 a 2207 (zmes propán/izobután/bután).

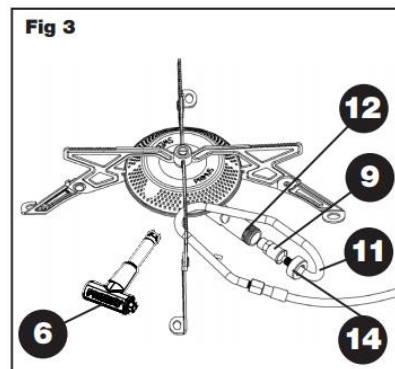
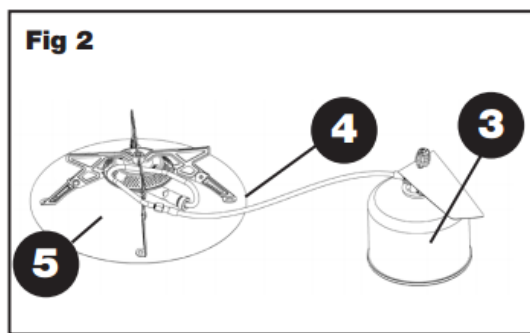
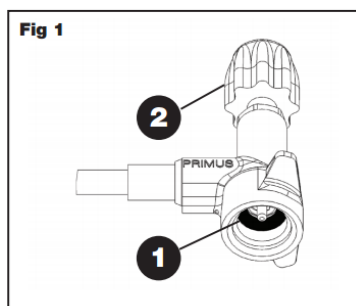
10.3 Náhradné diely:

734310 Dýza 0,42 mm

732440 Tesniaci krúžok

732910 Hadička s uzáverom

10.4 Pokiaľ pri zháňaní náhradných dielov alebo príslušenstva narazíte na problémy, obráťte sa na miestneho distribútora značky Primus. Navštívte www.primus.eu



PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

Pokiaľ ucítite unikajúci plyn:

1. V žiadnom prípade varič nezapaľujte.
2. Uhasťte všetky otvorené ohne v bezprostrednej blízkosti.
3. Odpojte varič od plynovej nádoby alebo kartuše.

V žiadnom prípade neskladujte alebo nepoužívajte benzín ani iné palivá, ktorých výpary sú horľavé, v blízkosti tohto alebo iného zariadenia.

Pri skladovaní je nutné odpojiť plynovú kartušu od variča.

POZOR: NEBEZPEČENSTVO OTRAVY OXIDOM UHOĽNATÝM (CO)

Toto zariadenie môže produkovať oxid uhoľnatý, ktorý je bez zápachu, jeho používanie v uzavretých priestoroch vás môže stáť život.

Toto zariadenie nikdy nepoužívajte v kempingových vozoch, prívosochoch, stanoch, autách ani doma.

V blízkosti variča nesmú byť žiadne výbušniny, benzín ani iné prchavé látky.

Uistite sa, že v blízkosti nie sú žiadne prekážky, ktoré by bránili horeniu alebo vetraniu. Skontrolujte, že plameň je stabilný. Plameň musí vždy vychádzať z horáku kolmo nahor.

POZOR: vietor môže sfúknuť plameň pod horák, pokiaľ sa vám tak stane, ihneď vypnite varič a preneste ho na miesto, ktoré je pred vetrom chránené.